



Register your new Bosch now:  
[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)



يُخْصَالُ وَ فَرِيزِر  
KIS..

 **BOSCH**

fa

دستور العمل ها

# فارسی فهرست مطالب

<p>۱۱. .... <b>هشدار درب</b> ..... </p> <p>۱۱. .... <b>هشدار دما</b> .....</p> <p><b>۱۲. ....</b></p> <p><b>۱۲. .... </b></p> <p>در هنگام قرار دادن و پر کردن دستگاه دقت شود.....</p> <p>به مناطق سرما در یخچال توجه شود.....</p> <p>محفظه نگهدارنده سبزیجات به همراه تنظیم کننده رطوبت .....</p> <p>۱۳. ....</p> <p><b>۱۳. .... </b></p> <p>حداکثر توانایی فریزر کردن.....</p> <p>حجم فریزر را به طور کامل استفاده کنید.....</p> <p>خرید مواد غذایی منجمد.....</p> <p>در هنگام مرتب سازی دقت شود.....</p> <p>فریزر کردن مواد غذایی تازه.....</p> <p>آب شدن مواد منجمد .....</p> <p><b>۱۵. .... </b></p> <p><b>۱۵. .... </b></p> <p><b>۱۶. .... </b></p> <p><b>۱۶. .... </b></p> <p>تمیز کردن.....</p> <p>تمیز کردن تجهیزات .....</p> <p><b>۱۷. .... </b></p> <p>بو.....</p> <p><b>۱۷. .... </b></p> <p><b>۱۷. .... </b></p> <p>سروصدا.....</p> <p>صدای عادی .....</p> <p>جلوگیری از سروصدا .....</p> <p><b>۱۷. .... </b></p> <p>در صورت بروز اختلال چه کار باید کرد؟.....</p> <p><b>۱۹. .... </b></p> <p>خدمات به مشتری .....</p> <p>دستگاه - خود آزمون .....</p> <p>سفرش تعمیر و مشاوره در هنگام بروز اختلال.....</p> <p>ضمانت.....</p>	<p><b>۳ ..... دستور العمل های اینمنی</b> .....</p> <p><b>۳ ..... </b> در خصوص این راهنمای</p> <p>خطر انفجار .....</p> <p>خطر برق گرفتگی .....</p> <p>خطر سرمزانگی.....</p> <p>خطر آسیب دیدگی.....</p> <p>خطرات گاز سرد کننده .....</p> <p>مراقبت از کودکان و افراد در معرض خطر .....</p> <p>خسارت مالی.....</p> <p>وزن دستگاه .....</p> <p><b>۴ ..... محدوده کارکرد معمول وسیله</b> .....</p> <p><b>۵ ..... حفاظت از محیط زیست</b> .....</p> <p>بسته بندی .....</p> <p>دستگاه قابلی .....</p> <p><b>۵ ..... راه اندازی و اتصال</b> .....</p> <p>تحویل .....</p> <p>مشخصات فنی .....</p> <p>تنظیم کردن دستگاه .....</p> <p>عمق تورفتگی .....</p> <p>تنظیم ساید بای ساید .....</p> <p>صرف جویی در انرژی .....</p> <p>قبل از استفاده برای اولین بار .....</p> <p>اتصال الکتریکی .....</p> <p><b>۸ ..... شناسایی دستگاه</b> .....</p> <p>دستگاه .....</p> <p>کنترل .....</p> <p>تجهیزات .....</p> <p><b>۱۰ ..... به کار انداختن دستگاه</b> .....</p> <p>روشن کردن دستگاه .....</p> <p>خاموش کردن دستگاه .....</p> <p>تنظیم دما .....</p> <p>عملکرد Super .....</p> <p>فریز کردن زیاد Super .....</p> <p>حالات مسافرت .....</p>
--	---

## ⚠ دستور العمل های ایمنی

### خطر برق گرفتگی

- نصب و تعمیر نادرست می توانند خطرات جدی برای شما به همراه داشته باشد.
- در صورت خرابی سیم برق ، دوشاخه را سریعاً از برق بکشید.
- برای تعمیر دستگاه تنها با سازنده، سرویس کار شرکت یا فردی واجد شرایط تماس بگیرید.
- تنها از قطعات یدکی اصل کارخانه استفاده شود.
- سازنده تنها ایمنی این قطعات را تضمین می کند.
- سیم برق بلند تر را تنها از طریق خدمات پس از فروش تهیه نمایید.

### خطر سرمایزدگی

- هیچ گاه مواد غذایی یخ زده را بلا فاصله پس از خارج کردن از فریزر در دهان نگذارید.
- از لمس طولانی مدت سطوح مواد غذایی یخ زده، یخ و لوله های سرد کننده بپرهیزید.

### خطر آسیب دیدگی

- احتمال ترکیدن بطری های حاوی نوشیدنی های گازدار وجود دارد.
- محفظه حاوی مایعات گازدار را در فریزر قرار ندهید.

این دستگاه مطابق با ایمنی محصولات الکتریکی تولید شده و مجهز به سیستم حفاظتی اتصال به زمین می باشد.

جريدة هوای سرد از نظر میزان تراکم بررسی شده است.

### در خصوص این راهنمای

- کلیه نکات در خصوص کاربرد و نصب دستگاه را مطالعه کرده و از آنها پیروی کنید. این دستور العمل ها حاوی نکات مهمی در خصوص نصب، کاربرد و نگهداری از دستگاه می باشند.
- تولید کننده هرگونه مسئولیت در مواردی که به دلیل نادیده گرفتن دستور العمل های ایمنی پدید آمده اند را از خود سلب می کند.
- از تمام مدارک برای استفاده مجدد و استفاده صاحبان آینده نگهداری کنید.

### خطر انفجار

- دستگاه های الکتریکی (مانند گرم کن و بستنی ساز) را داخل دستگاه قرار ندهید.
- مواد دارای نیروی حرک قابل اشتعال (مانند اسپری های قابل احتراق) را در دستگاه نگهداری نکنید.
- الكل يا درصد بالا را در محفظه يا درپوش محکم و به حالت ایستاده نگهداری شود.

## خطرات گاز سرد کننده

- در لوله های جریان هوای سرد، مقداری اندک از گاز طبیعی (ایزو بوتان R600a) به عنوان گاز سرد کننده سازگار با محیط زیست استفاده شده که قابل اشتعال است. این گاز سرد کننده به لایه اوزن صدمه نمی شود. نشت این گاز به خارج می تواند به چشم ها آسیب بزند و یا باعث آتش سوزی شود.
- از آسیب زدن به لوله ها بپرهیزید.

## خسارت مالی

برای جلوگیری از صدمه به دستگاه:

- از راه رفتن و افتادن روی پایه ها، سوراخ خروجی یا درها جلوگیری کنید.
- از چرب شدن لاستیکهای عایق دور بخلال جلوگیری کنید.
- هنگام کشیدن دوشاخه از برق، سیم آن را نگیرید، خود دوشاخه را بگیرید.

## وزن دستگاه

در هنگام حمل و نصب وزن بالای دستگاه را در نظر داشته باشید.

← "مکان نصب" در صفحه ۵

## محدوده کارکرد معمول وسیله

این دستگاه را استفاده نمایید

- تنها برای خنک کردن و فریز کردن مواد غذایی و جهت پخت سازی.
- تنها در خانه های شخصی و محیط خانه.
- تنها بر طبق این دستورالعمل.

این دستگاه برای کار در نواحی با حد اکثر ارتفاع ۲۰۰۰ متر از سطح دریا طراحی شده است.

گروه در معرض خطر:

- کودکان،
- افراد دارای ناتوانی جسمی، حسی یا فکری،
- افرادی که دارای داشت کافی در مورد نحوه استفاده از دستگاه نیستند.

اقدامات لازم:

- اطمینان حاصل کنید که کودکان و افراد در معرض خطر از خطرات احتمالی آگاهی دارند.
- فردی که مسئول اینمی کودکان یا افراد در معرض خطر است باید نحوه استفاده انها از دستگاه را زیر نظر بگیرد و یا دستور العمل های لازم در این خصوص را به آنها بدهد.

- تنها به کودکان بالای ۸ سال اجازه استفاده از وسیله را بدهید.
- هنگام تمیز کردن دستگاه مراقب کودکان باشید.
- باید از کودکان مراقبت شود که هیچ گاه با این وسیله بازی نکنند.

## تنظیم و اتصال

### تحویل

پس از باز نمودن بسته بندی، تمامی قطعات را از نظر خسارات احتمالی حمل و نقل بررسی نمایید.  
در صورت هرگونه اختلاف به فروشنده ای که از وی دستگاه را خریداری نمودید و یا به مرکز خدمات مشتری ما مراجعه نمایید.  
«مرکز خدمات مشتری» در صفحه ۱۹

محموله تحویل داده شده شامل اجزا زیر می باشد:

- دستگاه خردیاری شده
- تجهیزات (بسته به مدل)
- کیسه به همراه مواد مونتاژ
- دستورالعمل ها
- دستورالعمل مونتاژ
- دفترچه خدمات به مشتری
- ضمیمه ضمانت نامه
- اطلاعات مربوط به مصرف انرژی و سروصدایها

### مشخصات فنی

مواد برودتی، ظرفیت خالص و سایر اطلاعات فنی بر روی پلاک دستگاه قرار دارد.  
«شناسایی دستگاه» در صفحه ۸

### تنظیم کردن دستگاه

#### مکان نصب

هر چه مواد برودتی در یک دستگاه بیشتر باشد به همان میزان فضایی که دستگاه در آن قرار می گیرد نیز باید بزرگتر باشد. در فضاهای سیار کوچک، یا یک نشت امکان ایجاد مخلوط هوایگاز قابل احتراق وجود دارد.  
برای هر ۸ گرم مواد برودتی باید حداقل ۱ متر مکعب فضای داشت. میزان مواد برودتی در دستگاه شما بر روی پلاک مدل در داخل دستگاه قرار دارد.  
«شناسایی دستگاه» در صفحه ۸

وزن دستگاه بسته به مدل تا ۷۰ کیلوگرم می تواند باشد.

### بسته بندی

تمامی مواد سازگار با محیط زیست و قابل بازیافت می باشند:  
■ دور انداختن وسیله نباید به محیط زیست آسیب برساند.  
■ درباره راه های بازیافت، از فروشنده و یا نهاد مرجع مربوطه کسب اطلاع کنید.

### دستگاه قدمی

با استفاده از بازیافت سازگار با محیط زیست می تواند مواد خام با ارزش را دوباره کسب کرد.

#### ! اخطار

احتمال خفگی و یا گیر کردن کودکان در دستگاه وجود دارد!  
برای آنکه مانع از ورود و صعود کودکان به دستگاه شوید، قفسه ها و محفظه ها را از دستگاه خارج نکنید.  
کودکان را از دستگاه های متروکه دور نگه دارید.

#### توجه!

امکان نشت مواد برودتی و گازهای مخرب می باشد.  
به لوله های جریان مواد خنک کننده و عایق آسیب نرسانید.

۱. دوشاخه را از پریز برق بکشید.
۲. کابل اتصال به برق را فلخ کنید.
۳. دستگاه را حرفة ای بازیافت نمایید.

 این دستگاه مطابق با استانداردهای اروپایی ۱۹/۲۰۱۲/EU دستگاه های الکتریکی و الکترونیکی

(waste electrical and electronic equipment – WEEE) شناسه دار شده است.

این استاندارد، چارچوب استرداد و بهره برداری دستگاه های قدیمی در سطح اروپا را ارائه می دهد.

## عمق تورفتگی

برای دستگاه یک عمق تورفتگی به میزان ۵۶ سانتی متر توصیه می شود. در صورت عمق کم حداقل ۵۵ سانتی متر میزان مصرف انرژی خیلی کم افزایش می یابد.

### تنظیم ساید با ساید

قرار دادن دستگاه ها در کنار هم تنها با یک فاصله حداقل ۵۱ سانتی متری ممکن می باشد.

### میزان مجاز دمای اتاق

میزان مجاز دمای اتاق بسته به دسته بندی آب و هوایی دستگاه دارد.

اطلاعات مربوط به دسته بندی آب و هوایی بر روی پلاک دستگاه قرار دارد.

← "شناسایی دستگاه" در صفحه ۸

### دسته بندی آب و هوایی مجاز دمای اتاق

+۱۰ °C ... ۳۲ °C	<b>SN</b>
+۱۶ °C ... ۳۲ °C	<b>N</b>
+۱۶ °C ... ۳۸ °C	<b>ST</b>
+۱۶ °C ... ۴۳ °C	<b>T</b>

دستگاه در بازه دمایی مجاز به طور کامل قابلیت عملکردی دارد.

در صورتی که دستگاه در دسته بندی آب و هوایی SN با شرایط دمایی سرد راه اندازی شود از ایجاد خسارت به دستگاه تا دمای +۵ درجه سانتی گراد جلوگیری می شود.

## صرف جویی در انرژی

در صورتی که نکات زیر مورد توجه و رعایت قرار گیرند دستگاه شما کمتر برق مصرف می کند.

**یدآوری:** ترتیب قطعات تجهیزاتی تاثیری بر روی مصرف انرژی دستگاه ندارد.

### تنظيم کردن دستگاه

دستگاه را از تماس مستقیم با نور خورشید محافظت کنید. **خنک گردان** دارد و در نتیجه برق کمتری مصرف می کند.

دستگاه را تا حد ممکن با فاصله بیشتری از رادیاتورها، اجاق گاز و سایر منابع حرارتی قرار دهید:

۳ سانتی متر فاصله تا اجاق های گاز و الکتریکی

۳۰ سانتی متر فاصله تا اجاق های نفتی و زغالی

**یدآوری:** در صورتی که ایجاد این فاصله ممکن نباشد یک عایق میان دستگاه و منبع حرارتی باید قرار داده شود.

مکان نصب با نمایی پیرامونی تقریباً ۲۰ درجه سانتی گراد انتخاب شود.

هوای دیواره پشتی دستگاه به آن اندازه زیاد گرم نمی شود. در صورتی که هوای گرم بتواند حرکت کند و خارج شود در آن صورت دستگاه کمتر برق مصرف می کند.

عمق تورفتگی به میزان ۵۶ سانتی متر استفاده شود.

### توجه!

### خطر سوختگی!

هر یک از قطعات دستگاه در هنگام راه اندازی داغ می شوند. تماس این قطعات می تواند منجر به سوختگی شود.

دربیچه های تهویه را نبسته و یا مورد پوشش قرار دهید.

فضای مورد نظر را هر روز مورد تهویه قرار دهید.

### استفاده از دستگاه

هوای دستگاه به آن اندازه گرم نمی شود. دستگاه باید کم کم خنک شود و بدین ترتیب کمتر برق مصرف می کند.

درب دستگاه را تنها کمی باز کنید.

مواد غذایی خردباری شده در یک کیسه سرد منتقل کرده و در دستگاه قرار دهید.

مواد غذایی گرم و نوشیدنی ها را ابتدا کمی بگذارید خنک شوند و سپس در دستگاه قرار دهید.

جهت آب کردن یخ مواد منجمد آن ها را در قفسه یخچال قرار داده تا سرمای مواد منجمد مورد استفاده قرار گیرد.

میان مواد غذایی و دیواره پشتی همواره فاصله ای قرار داده شود.

مواد غذایی را محفوظ از هوا بسته بندی کنید.

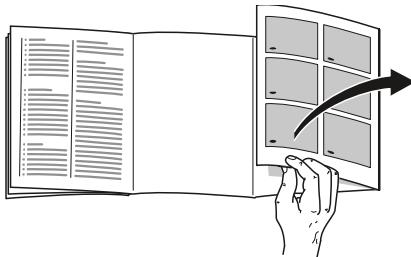
هوای دیواره پشتی دستگاه به آن اندازه زیاد گرم نمی شود. در صورتی که هوای گرم بتواند حرکت کند و خارج شود در آن صورت دستگاه کمتر برق مصرف می کند.

قسمت پشتی دستگاه را یک بار در سال پاک کنید.

دربیچه های تهویه را نبسته و یا مورد پوشش قرار دهید.

## شناختی دستگاه

آخرین صفحه را با تصاویر مطابقت دهد. مغایرت میان دستگاه و تصاویر بسته به تجهیزات ممکن می باشد.



### دستگاه

← شکل ۱

\* در تمامی مدل ها وجود ندارد.

بخار	A
فریزر	B

کنترل	9	1
-------	---	---

هوافکش	*	10
--------	---	----

روشنایی	11
---------	----

قفسه های کشویی	12
----------------	----

حافظه ذهنارنده سیزیجات به همراه تنظیم	13
---------------------------------------	----

کنندۀ رطوبت	9	1
-------------	---	---

پلاک دستگاه	14
-------------	----

پوسته میوه جات	*	15
----------------	---	----

تقویم فریزر	16
-------------	----

حافظه های مواد منجمد	17
----------------------	----

قفسه کره و پنیر	18
-----------------	----

واریومتر	*	19
----------	---	----

حافظه برای بطری های بزرگ	20
--------------------------	----

## قبل از استفاده برای اولین بار

۱. نوارهای چسب و فویل های محافظ را جدا کنید.
۲. دستگاه را تمیز کنید.  
← "تمیز کردن" در صفحه ۱۶

## اتصال الکتریکی

### توجه!

دستگاه را به دوشاخه های الکتریکی کم مصرف متصل نکنید.

**یادآوری:** می توانید دستگاه را به مبدل های کموفاتور شبکه ای و سینوسی متصل کنید.  
مبدل های کموفاتور شبکه ای در تاسیسات قتو ولتاژی با اتصال مستقیم به شبکه برق عمومی باید استفاده شود. در صورت وجود سیستم جزیره ای باید از مبدل کموفاتور سینوسی استفاده نمود. سیستم جزیره ای برای مثال گذشتی ها و یا کلبه های کوهستانی که اتصال مستقیمی به شبکه برق عمومی ندارند.

۱. بعد از نصب دستگاه با اتصال، حداقل ۱ ساعت منتظر بمانید تا از خسارات به کمپرسور جلوگیری شود.
۲. دستگاه را به یک پریز که بر طبق اصول نصب شده است، متصل کنید.  
پریز باید دارای اطلاعات زیر باشد:  
پریز با ۲۰ ۲۰ ولت... ۴۰ ولت  
رسانای محافظ ۵ هرتز  
ایمنی ۱۰ A ... ۱۶ A  
خارج از اروپا: بررسی شود که آیا نوع برق بیان شده برای دستگاه با مقادیر شبکه برق شما مطابقت دارد یا نیز اطلاعات مربوط به دستگاه بر روی پلاک نوشته شده است.  
← "شناختی دستگاه" در صفحه ۸
۳. دستگاه را به یک پریز در نزدیکی دستگاه وصل کنید.  
پریز باید بعد از نصب شدن به دستگاه آزادانه در دسترس باشد.

**کنترل**

← شکل"

- دکمه ① دستگاه را روشن و یا خاموش می کند.  
 دکمه **super** فریزر انجماد زیاد را روشن و یا خاموش می کند.  
 دکمه **</>** فریزر دمای فریزر را تنظیم می کند.  
 نشان گر دمای فریزر دمای تنظیم شده را به درجه سانتی گراد نشان می دهد.

دکمه **alarm** صدای زنگ هشدار دستگاه را خاموش می کند.

- دکمه **holiday** حالت مسافرت را روشن یا خاموش می کند.  
 دکمه **</>** یخچال دمای یخچال را تنظیم می کند.  
 نشانگر درجه حرارت قفسه های یخچال، میزان دمای تنظیم شده را به درجه سانتی گراد نشان می دهد.

دکمه **super** وضعیت خنک کردن بسیار زیاد دستگاه را روشن و خاموش می کند.**تجهیزات**

(در تمامی مدل ها موجود نیست)

**قسسه**

← شکل 3

- شمای توانید قفسه ها را تغییر دهید:  
 خارج نمودن و بیرون کشیدن قفس.

**قسسه واریو**

← شکل 4

- شمای توانید مواد بسیار خنک مانند قوطی و یا بطری ها را قرار دهید:  
 قسمت عقبی قفسه را بیرون کشیده و به قسمت پائینی بخش پشتی هل دهید.

**قفسه های کشویی**

← شکل 5

- شمای توانید یک دید کلی بهتری نیز کسب کنید:  
 ■ خارج کردن قفسه.

شمای توانید قفسه را کامل خارج نمایید:

1. هر دو دکمه پایین قفسه را فشار داده و همانطور در حالت فشار نگه دارید.
2. قفسه را بیرون بکشید، به سمت پایین آورده و به طرفین تکان دهید.

**محفظه**

← شکل 6

- شمای توانید محفظه را خارج نمایید:  
 ■ محفظه ها را کامل خارج کنید، قسمت جلویی را بالا برده و بیرون آورید.

**قفسه های ذخیره سازی**

← شکل 7

- شمای توانید این قفسه ها را خارج کنید:  
 ■ قفسه هارا به سمت بالا برده و سپس خارج کنید.

**واریومتر**

← شکل 8

- شمای توانید در قفسه پایینی بطری های بزرگ قرار دهید:  
 ■ قفسه را به سمت راست یا چپ حرکت دهید.

**نگه دارنده بطری**

← شکل 9

- زمانی که در را باز و بسته می کنید:  
 ■ نگه دارنده بطری مانع از افتادن بطری ها می شود.

**تقویم فریزر**

← شکل 16/1

- تقویم فریزر حداقل مدت زمانی نگهداری به ماه را در دمای ۱۸ - درجه سانتی گراد نشان می دهد.

## سینی یخ

شما می توانید مکعب های یخ تهیه کنید:

۱. سینی یخ را  $\frac{4}{3}$  با آب پر کرده و در جایخی قرار دهید.

**پادآوری:** سینی یخ که کامل یخ زده شد با استفاده از یک شی کند جدا کنید (برای مثال ملاعقه).

۲. برای جدا کردن مکعب های یخ، سینی یخ را کمی زیر آب نگه داشته.

## باتری سرد

در صورت قطعی برق و یا بروز اختلال:

۱. باتری سرد، گرم شدن مواد منجمد نگه داری شده را به تأخیر می اندازد.

**پادآوری:** مدت زمان نگهداری زمانی که باتری سرد در سطح بالایی مواد غذایی قرار داده شود، بیشتر می شود.

شما میتوانید باتری سرد را برای سرد نگه داشتن موقعت مواد غذایی برای مثال در یک کیسه خنک، استفاده نمایید.

## تنظیم دما

## دما پیشنهادی

+۴ °C  
-۱۸ °C

یخچال

فریزر

## یخچال

- دکمه **OK** را پشت سر هم فشار دهید تا نشانگر دمای مطلوب را نشان دهد.

## فریزر

- دکمه **OK** را اغلب فشار دهید تا نشانگر دمای مطلوب را نشان دهد.

## برچسب OK

(در تمامی مدل ها موجود نیست)

با استفاده از برچسب **OK** می توانید بررسی کنید که آیا دما در یخچال  $+4$  درجه سانتی گراد و یا سردرد شده است یا خیر.

در صورتی که برچسب **OK** را نشان ندهد، دما کم کم در حال کاهش می باشد.

 راه اندازی دستگاه

## روشن کردن دستگاه

۱. دکمه **OK** را فشار دهید.  
دستگاه شروع به خنک کردن می نماید. صدای هشدار، نشان گر چشمک زن دمای فریزر و دکمه **alarm** روشن شده نشان می دهد که فریز هنوز گرم می باشد.

۲. دکمه **OK** را فشار دهید.  
صدای هشدار خاموش می شود.

۳. دمای مورد نظر را تنظیم کنید.

← "تنظیم دما" در صفحه ۱۰

## نکات راه اندازی

بعد از روشن کردن ممکن است چند ساعت طول بگشتد تا به دمای تنظیم شده برسد. قبل از رسیدن به دمای مورد نظر، هیچ مواد غذایی داخل آن قرار ندهید.

اطراف محفظه کم گرم می شود. این امر از ایجاد قطره آب در اطراف نوار ضخیم درب جلوگیری می کند.

## حالتِ مسافرت

در صورت عدم حضور طولانی مدت می توانید دستگاه را در حالت صرفه جویی انرژی و حالت مسافرت قرار دهید.

- دما در یخچال به طور خودکار به  $14 + 1$  درجه سانتی گراد تغییر می یابد.

- در این مدت هیچ مواد غذایی در یخچال قرار ندهید.
- دما در قفسه های فریزر بدون تغییر باقی می ماند.

- روشن و خاموش کردن وضعیت مسافرت:

- دکمه **holiday** را فشار دهید.

- در صورتی که حالت مسافرت روشن باشد، دکمه روشن می شود و نشان گر دمای یخچال را دیگر نشان نمی دهد.

## هشدار

### هشدار درب

در صورتی که درب دستگاه بیشتر از یک دقیقه باز باشد، هشدار درب (یک صدای ممند) روشن می شود.

- درب را بسته و یا دکمه **alarm** را فشار دهید.
- صدای هشدار خاموش می شود.

بعد از راه اندازی دستگاه ممکن است ۱۲ ساعت طول پکشید تا دمای تنظیم شده حاصل شود.

**تنظیم درست**



## خنک کردن زیاد Super

در هنگام خنک کردن Super زیاد، یخچال تا حد ممکن سرد می شود.

روشن کردن حالت خنک کردن Super برای مثال:

- قبلاً از قرار دادن حجم زیاد مواد غذایی
- جهت سریع خنک شدن نوشیدنی

**پادآوری:** در صورتی که حالت خنک شدن Super روشن باشد، می تواند منتهی به ایجاد سروصدای زیاد شود.

بعد از ۱۵ ثانیه دستگاه به حالت عادی باز می گردد.

روشن و خاموش کردن حالت خنک کردن زیاد Super:

- دکمه **super** را فشار دهید.
- در صورتی که خنک کردن زیاد Super روشن باشد، دکمه روشن می شود.

## فریز کردن زیاد Super

در هنگام فریز کردن Super زیاد، فریزر تا حد ممکن سرد می شود.

روشن کردن حالت فریز کردن Super برای مثال:

- برای منجمد کردن سریع مواد غذایی
- ۴... شش ساعت قبل از قرار دادن مواد غذایی بیش از ۲ کیلوگرم
- برای استفاده حداقل توانایی فریز
- ← "حداکثر توانایی فریز کردن" در صفحه ۱۳

**پادآوری:** در صورتی که حالت فریز شدن Super روشن باشد، می تواند منتهی به ایجاد سروصدای زیاد شود.

بعد از تقریباً  $\frac{1}{2}$  روز دستگاه به حالت نرمال بر می گردد.

روشن و خاموش کردن حالت فریز کردن زیاد Super:

- دکمه **super** را فشار دهید.
- در صورتی که فریز کردن زیاد Super روشن باشد، دکمه روشن می شود.

## هشدار دما

در صورتی که در فریزر خیلی گرم شود، هشدار دما (صدای غیر ممتد) به گوش می رسد.

**توجه!** در هنگام آب شدن یخ، امکان ایجاد باکتری است و مواد منجمد ممکن است خراب شوند. مواد غذایی منجمد که بخ انها آب شده است را نباید مجدداً فریز کرد. بعد از پختن و یا سرخ کردن می توان برای اولین بار فریز کرد. قبل از به حداقل مدت نگهداری برسد، مصرف نمایید.

**یادآوری:** بدون خطر برای مواد منجمد می توان هشدار را در موارد زیر روشن کرد:  
■ دستگاه به کار می افتد.

■ حجم زیاد مواد غذایی تازه نگهداری می شود.  
■ درب فریزر به مدت زمان طولانی باز است.

نشان دادن گرم ترین دما و خاموش کردن صدای هشدار:  
■ دکمه **alarm** را فشار دهد.  
■ نشان گر به مدت کوتاهی، گرم ترین دمایی که در فریزر وجود دارد را نشان می دهد. بعد از آن نشان گر دوباره دمای تنظیم شده را نشان می دهد.  
■ قبل از این زمان، گرم ترین دما مجدداً تعیین می شود و ذخیره می شود.  
**یادآوری:** دکمه **alarm** روشن می شود تا دمای تنظیم شده مجدداً حاصل شود.

## یخچال

یخچال جهت نگهداری گشت، سوسیس، ماهی، محصولات لبنی، تخم مرغ، غذاهای اماده و مواد نانی مناسب می باشد.

دما از  $+2$  درجه سانتی گراد...  $+8$  درجه سانتی گراد قابل تنظیم می باشد.

در هنگام قرار دادن مواد غذایی شما می توانید همچنین مواد غذایی که سریع فاسد می شوند را برای مدت کوتاه یا میان مدت نیز نگهداری کنید. هر چه دمای انتخاب شده عمیق تر باشد به همان نسبت فساد شیمیایی و آنزیمی مواد به واسطه میکرو ارگانیسم ها کنترل رخ می دهد. دمای  $+4$  درجه سانتی و یا پایین تر، نگهداری تازه و همچنین اینمی مواد غذایی نگهداری شده را تضمین می کند.

### در هنگام قرار دادن و پر کردن دستگاه دقت شود

- مواد غذایی تازه و سالم را نگهداری کنید.
- تازگی و کیفیت به مدت طولانی حفظ خواهد شد.
- برای محصولات آماده به تاریخ انقضا و مدت زمان نگهداری که توسط تولید کننده ارائه شده است توجه شود.
- برای آنکه بو، رنگ و تازگی حفظ شود، مواد غذایی را خوب بسته بندی کرده و یا با پوشش در دستگاه قرار دهید.
- بدین ترتیب از انتقال مزه و تغییر رنگ مواد جلوگیری می شود.
- غذاهای گرم و نوشیدنی ها را ابتدا بگذارید کمی خنک شود و سپس در دستگاه قرار دهید.

- بسته به حجم نگهداری و مواد غذایی مورد نگهداری، می تواند در محفظه سبزیجات، قطرات آب تشکیل شود.
- این قطرات آب را با دستمال خشک پاک کرده و رطوبت در محفظه سبزیجات را با تنظیم کننده رطوبت تنظیم کنید.

## فریزر

- فریزر مناسب می باشد برای:
- نگهداری مواد غذایی منجمد
- ایجاد مکعب های یخ
- فریزر کردن مواد غذایی

دما از  $-16$  درجه سانتی گراد...  $-24$  درجه سانتی گراد قابل تنظیم می باشد.  
در هنگام فریزر کردن شما می توانید مواد غذایی فساد پذیر را تقویتاً بدون از دست دادن کنیفیت به مدت زمان طولانی نگهداری کنید زیرا که دماهای پایین، موجب توقف و یا کند شدن فرآیند فساد مواد غذایی می شود. ظاهر، بو و تمامی محتویات مهم مواد غذایی حفظ می شود.

نگهداری طولانی مدت مواد غذایی باید در دمای  $-18$  درجه سانتی گراد و یا پایین تر باشد.

- بازه زمانی میان ذخیره کردن مواد غذایی تازه و انجماد کامل بسته به عوامل زیر می باشد:
- دمای تنظیم شده
- نوع مواد غذایی
- پر کردن قفسه های فریزر
- حجم و نوع مواد

## حداکثر توانایی فریز کردن

- حداکثر توانایی انجماد بیان می کند چه حجمی از مواد غذایی در  $24$  ساعت به طور کامل می تواند یخ زده شود.
- اطلاعات مربوط به حداکثر توانایی انجماد برروی پلاک دستگاه بیان شده است.
- $\leftarrow$  "شناسایی دستگاه" در صفحه  $8$  برای استفاده از حداکثر توانایی فریزر، انجماد زیاد  $24$  ساعت قبل از قرار دادن مواد غذایی تازه روشن کنید.

## به مناطق سرما در یخچال توجه شود

به واسطه جریان هوا در یخچال مناطق با درجه سرماهای مختلف ایجاد می شود.

## مناطق سردتر

سردترین منطقه، میان فلش حک شده در قسمت جانبی و قفسه پایینی زیر آن می باشد.

$\leftarrow$  شکل **10**

**پادآوری:** در سردترین منطقه ترجیحاً مواد غذایی مانند ماهی، سوسیس و گوشت را قرار دهید.

## گرم ترین منطقه

گرم ترین منطقه در قسمت بالایی درب می باشد.

**پادآوری:** در این مناطق گرم مواد مانند پنیر سفت و یا کره را قرار دهید. پنیر می تواند بوی خود را سریع پخش کند، کره نرم باقی می ماند.

## محفظه نگهدارنده سبزیجات به همراه تنظیم کننده رطوبت

$\leftarrow$  شکل **11**

محفظه سبزیجات بهترین مکان برای سبزیجات و میوه های تازه است. با استفاده از تنظیم کننده رطوبت شما می توانید میزان رطوبت در محفظه سبزیجات را تنظیم کنید. بدین صورت شما می توانید میوه و سبزیجات تازه را تا دو برابر طولانی تر از نگهداری معمول نگاه دارید.

رطوبت در محفظه سبزیجات را می توانید بسته به نوع و حجم مواد تنظیم کنید.

- میوه در حجم نگهداری بالا - رطوبت کم تنظیم کنید
- سبزیجات را در حجم کم و یا متوسط - با رطوبت بالا تنظیم کنید

## پادآوری ها

- میوه های حساس به سرما برای مثال آناناس، موز، پایپایا و مرکبات) و سبزیجات (برای مثال بادمجان، کدو، خیار، یالیکا، گوجه فرنگی و سبب زمینی) باید جهت حفظ نگهداری کیفیت و بوی آنها خارج از یخچال در دمای تقریباً  $8$  درجه سانتی گراد...  $12$  درجه سانتی گراد نگهداری شوند.

قبل از فریز کردن بسته به مواد غذایی فرآیند های آماده سازی انجام شود تا ارزش مواد غذایی، عطر و رنگ آن تا حد ممکن حفظ شود:

- سبزیجات: شستن، خرد کردن، پخت مختصراً.
- میوه: شستن، جدا کردن هسته و در صورت امکان پوست کردن، و در صورت امکان اضافه کردن محلول شکر و اسید اسکوربیک.

نکات بیشتر در این زمینه در کتب مربوطه مطالعه کنید.

### شرایط برای حداکثر توانایی انجام

۱. تقریباً ۲۴ ساعت قبل از آنکه مواد غذایی تازه قرار داده شود: وضعیت انجام زیاد را روشن کنید.  
← "فریز کردن زیاد Super" در صفحه ۱۱
۲. محفظه هارا از فریزر بیرون آورده و مواد غذایی را مستقیم در قفسه ها قرار دهید.
۳. ابتدا قسمت بالایی با مواد غذایی پر شود. در آنجا به سرعت کاملاً بخ زده میشوند.
۴. در صورتی که قسمت بالایی کافی نباشد، حجم باقی مانده را در قسمت پایینی در سمت راست قرار دهید.
۵. مواد غذایی تازه را تا حد ممکن به طور فشرده در دیواره های جانبی فریز کنید.

### حجم فریز را به طور کامل استفاده کنید

برای آنکه حجم حداکثر مواد منجمد را بتوان جا داد:

- تمامی قطعات را خارج کنید.
- مواد غذایی را مستقیم بر روی قفسه ها قرار دهید.

### خرید مواد غذایی منجمد

- طوری بسته بندی شود که آسیب نیندد.
- به تاریخ حداقل مدت زمان نگهداری توجه شود.
- دما در فریزر سوپر مارکت بایستی ۱۸ - درجه سانتی گراد و یا سردتر باشد.
- مواد غذایی منجمد را تا حد ممکن در یک کیسه عایق حمل و نقل کرده و سریع در فریزر قرار دهید.

### در هنگام مرتب سازی دقت شود

- حجم زیاد مواد غذایی را در بالاترین قفسه قرار دهید.
- در آنجا سریع و محافظت شده فریز می شوند.
- مواد غذایی را به صورت سطح پهن در قفسه ها و محفظه ها قرار دهید.
- مواد غذایی که باید فریز شوند را با مواد غذایی فریز شده در تماس قرار ندهید.
- در صورت نیاز مواد غذایی منجمد را در محفظه مواد منجمد.
- نکته مهم برای جریان هوای بی نقص در دستگاه: نگهبانی مواد منجمد را تا انتها هل داده.

### فریز کردن مواد غذایی تازه

برای بخ زدن مواد غذایی تازه استفاده شود.

مواد غذایی که به صورت بخته شده، سرخ شده، آب پز شده مصرف می شوند، بیشتر برای فریز کردن مناسب می باشند تا مواد غذایی که خام مصرف می شوند.

## دوم مواد غذایی منجمد تا -۱۸ درجه سانتی گراد

ماهی، سوسیس، غذاهای آماده، محصولات نانی:	تا ۶ ماه
گوشت، طیور:	تا ۸ ماه
میوه و سبزیجات:	تا ۱۲ ماه

### آب شدن مواد منجمد

روش بخ زدایی بسته به مواد غذایی و هدف مورد استفاده باید باشد تا کفیت محصول تا حد ممکن حفظ شود.

روش های بخ زدایی:

- در یخچال (به ویژه مناسب برای مواد غذایی حیوانی مانند ماهی، گوشت، پنیر، کشک)
- در دمای اتفاق (نان)
- میکرووافر (مواد غذایی جهت مصرف سریع و یا آماده سازی سریع)
- اجاق فر/گاز (مواد غذایی برای مصرف و یا آماده سازی سریع)

### تجهیز

مواد غذایی منجمد که بخ آنها آب شده است را نباید مجدداً فریز کرد. پس از آماده کردن یک غذای آماده (پخته و یا سرخ شده) شما می توانید آن را برای اولین بار فریز کنید. جهت استفاده از مواد غذایی منجمد، زودتر از حد اکثر مدت نگهداری مصرف شود.

## برفک زدایی

### یخچال

در زمانی که دستگاه خنک کننده کار می کند، در قسمت دیواره پشتی قطره های آب و شبنم و یا بخ ایجاد می شود. این ها ناشی از عملکرد دستگاه می باشند. قطره های آب و یا بخ را نباید پاک کرد. دیواره پشتی به طور خودکار بخ زدایی می شود. قطرات بخ آب شده در کانال های مربوطه جریان می باید.

### ← شکل 12

از این کانال ها، قطرات بخ آب شده به سمت سینی تبخیر جریان می باید تا در آنجا تبخیر شود.

### برای فریز کردن مناسب می باشد

- محصولات نانی
- ماهی و غذاهای دریابی
- گوشت
- مرغ و طیور
- سبزیجات، میوه و گیاهان
- تخم مرغ بدون پوسته
- محصولات لبی ای برای مثال پنیر، کره، کشک
- غذاهای آماده و باقی مانده غذاها برای مثال سوب، خورش، گوشت پخته شده، ماهی پخته شده، غذاها با سبب زمینی، انواع گوشت و غذاهای شیرین

### برای فریز کردن مناسب نمی باشد

- انواع سبزیجاتی که معمولاً خام مصرف می شوند
- برای مثال برگ های سالاد و یا تربچه
- تخم مرغ های پوست نکنده و یا کامل پخته شده
- شاخه های انگور
- سبب، گلابی، هلو
- ماست، شیر غلظی، خامه ترش، کرم و سس مایونز

### بسته بندی مواد منجمد

- طرز صحیح بسته بندی و انتخاب مواد، تا حد زیادی بر روی حفظ کفیت مواد تاثیر می گذارد.
- ۱. مواد غذایی را در بسته بندی قرار دهید.
- ۲. هوا را از داخل بسته با فشار خارج کنید.
- ۳. بسته بندی را محکم بسته به طوری که هوا داخل آن نباشد تا اینکه مزه مواد غذایی از بین نرود و یا اینکه خشک شود.
- ۴. بر روی بسته بندی محتويات و تاریخ فریز کردن را بنویسید.

### بسته بندی مناسب:

- فویل پلاستیکی
- فویل پلی اتیلن (PE)
- فویل الومینیوم
- بطری های مخصوص فریز

### مواد مناسب جهت بستن:

- حلقه های پلاستیکی
- گیره پلاستیکی
- نوار مقاوم در برای سرما

### بسته بندی نامناسب:

- کاغذ بسته بندی
- کاغذ روغنی
- سلفون
- کیسه زیاله و کیسه های خرید مصرف شده

## تمیز کردن



### توجه!

- از آسیب به دستگاه و قطعات جانبی خودداری شود.
- از محلول های پاک کننده حاوی شن، کلرید و اسیدی استفاده نشود.
- از اسفنج های زیر و یا ساینده استفاده نشود.
- در روی سطح متابلیک موجب خوردگی می شود.
- هرگز قفسه ها و محفظه هارا در ماشین ظرف شویی پاک نکنید.
- ممکن است باعث از بین رفتن شکل قطعات شود.

به رویه زیر عمل کنید:

۱. دستگاه را خاموش کنید.
۲. از دوشاخه بکشید یا خاموش کنید.
۳. مواد غذایی را بیرون آورده و در یک مواد غذایی خنک قرار دهید.
۴. در صورت موجود: باتری سرد بر روی مواد غذایی قرار دهید.
۵. در صورت موجود: منتظر بمانید تا لایه بخ آب شود.
۶. دستگاه را با یک دستمال نرم، آب و لرم و کمی ماده شوینده با PH خنثی پاک کنید.

### توجه!

- آب شوینده نباید وارد قسمت نور و یا سوراخی که بخ آب شده از آن خارج می شود در قسمت تبخیر، وارد شود.
۷. نوارهای درب را با آب پاک کرده و کامل خشک کنید.
  ۸. دستگاه را دوباره به برق زده، روشن کرده و مواد غذایی را در آن قرار دهید.

## تمیز کردن تجهیزات

برای تمیز کردن قطعات متحرک را از دستگاه خارج کنید.  
← "تجهیزات" در صفحه ۹

### کانال جریان آب

← شکل 12

کانال جریان آب و سوراخ خروج آب را با استفاده از یک وسیله پنبه ای پاک کرده تا آب جریان یابد.

### قفسه های بالای محفظه سبزیجات

← شکل 13

۱. محفظه سبزیجات را خارج کنید.
۲. قفسه هارا بیرون آورده و برای تمیز کردن از یکدیگر جدا کنید.

**پایداری:** کانال قطرات بخ زدایی شده و سوراخ آن را تمیز نگه دارید تا آب بتواند جریان یابد و از ایجاد سروصدای جلوگیری شود.

### فریزر

از آنجا که مواد منجمد را نباید بر اثر ذوب کردن بخ زدایی کرد، فریزر به طور خودکار بخ زدایی نمی شوند. لایه بخ در فریزر، برودت سرما به مواد غذایی را کاهش می دهد و مصرف برق را افزایش می دهد.

- لایه بخ را به طور منظم پاک کنید.

### توجه!

از آسیب به لوله های جریان هوای سرد خودداری شود. مواد برووتی نشت داده شده می تواند به چشم ها آسیب بزند و یا آنها را ملتهب سازد.

- برای جدا کردن بخ و یا لایه برفک از چاقو و یا وسیله نوک تیز استفاده نشود.

به رویه زیر عمل کنید:

۱. تقریباً ۴ ساعت قبل از آب شدن برفک یخچال، دکمه Super فریزر را روشن کنید.
۲. مواد غذایی بین ترتیب به دمای خلی پایین رسیده و می توانید مواد غذایی را به مدت طولانی تری در دمای اتاق نگه داری کنید.
۳. مواد منجمد را خارج کرده و در یک مکان خنک قرار دهید.
۴. دستگاه را خاموش کنید.
۵. از دوشاخه بکشید یا خاموش کنید.
۶. برای آنکه فرایند بخ زدایی را تسريع کرد: قلیلمه را با آب داغ بر روی سه پایه در قفسه فریزر قرار دهید.
۷. با استفاده از دستمال و یا اسفنج، قطرات آب را پاک کنید.
۸. فریزر را خشک کنید.
۹. دستگاه را روشن کنید.
۱۰. مواد منجمد را داخل آن قرار دهید.

## ﴿ سروصدای ﴾

### صداهای عادی

- صداهای هممه: موتوری کار می کند برای مثال بخش تبرید، هوکش.
- صداهای تلاطم، غر و یا ویژ: مایع تبرید در لوله ها در جریان است.
- صداهای کلیک: موتور، دریچه های مغناطیسی روشن یا خاموش شده اند.
- صداهای ترک خوردن: فرآیند آب شدن یخ به طور خودکار انجام می شود.

### جلوگیری از سروصدای

دستگاه به صورت ناهموار قرار دارد: دستگاه را به کمک یک تراز تنظیم کنید. در صورت نیاز زیر آن چیزی قرار دهید.

محفظه ها، قفسه ها تکان می خورند: قطعات را خارج کرده، آنها را بررسی کنید و دوباره در جای خود قرار دهید.

بطری ها و یا ظروف به هم می خورند: بطری و یا ظرف را از یکدیگر جدا قرار دهید.

## ﴿ بو ﴾

در صورتی که بوی نامطبوع ایجاد شد:

۱. دستگاه را با دکمه روشن و خاموش ① خاموش کنید.
۲. تمامی مواد غذایی را از دستگاه خارج کنید.
۳. فضای داخلی را تمیز کنید. ← "تمیز کردن" در صفحه ۱۶
۴. تمامی بسته بندی ها را پاک کنید.
۵. مواد غذایی که بوی شدیدی دارند به صورت محفوظ از هوا بسته بندی کرده تا از ایجاد بو جلوگیری شود.
۶. دستگاه را مجدد روشن کنید.
۷. مواد غذایی را مرتب کنید.
۸. بعد از ۲۴ ساعت بررسی کنید که آیا مجدد بو ایجاد شده است یا خیر.

## ﴿ روشنایی ﴾

دستگاه شما دارای یک لامپ LED می باشد. تنها مرکز خدمات مشتری یا افراد متخصص مجاز به تعییر لامپ روشنایی می باشند.

### ؟ در صورت بروز اختلال چکار باید کرد؟

قبل از آنکه با مرکز خدمات مشتری تماس بگیرید، با استفاده از این جدول بررسی کنید که آیا اختلال را خود می توانید رفع کنید یا خیر.

### دما از آنچه تنظیم شده است انحراف زیادی دارد.

دستگاه را برای ۵ دقیقه خاموش کنید.
← "خاموش کردن دستگاه" در صفحه ۱۰
در صورتی که دما خیلی بالا باشد، دما را بعد از چند ساعت مجدد بررسی کنید.
در صورتی که دما خیلی پایین باشد، دما را در انتهای روز مجدد بررسی کنید.

**نشانگر روش نمی شود.**

دوشاخه را متصل کنید.	دوشاخه محکم جا نمی گیرد.
فیوز را بررسی کنید.	فیوز پریده است.
بررسی کنید که آیا برق وصل است یا خیر.	برق قطع شده است.

**نشان گر E را نشان می دهد.**

با خدمات مشتریان تماس بگیرید.	خطابی در مدارات الکترونیک شناسایی شده است.
← "مرکز خدمات مشتری" در صفحه ۱۹	← "مرکز خدمات مشتری" در صفحه ۱۹

**یک صدای هشدار شنیده می شود و دکمه alarm روشن است**

دکمه alarm را فشار دهید. هشدار خاموش است.	درب دستگاه باز است.
درب دستگاه را ببندید.	درب دستگاه باز است.
دریچه های ورود و خروج هوا را آزاد بگذارید..	دریچه های ورود و خروج هوا بسته می باشند.
از حداکثر توانایی انجماد نباید خارج شد.	حجم زیاد مواد غذایی نباید ذخیره شود.

**نشان گر چشمک می زند، صدای هشدار و دکمه alarm روشن می شود.**

دکمه alarm را فشار دهید. هشدار خاموش است.	درب دستگاه باز است.
درب دستگاه را ببندید.	درب دستگاه باز است.
دریچه های ورود و خروج هوا را آزاد بگذارید..	دریچه های ورود و خروج هوا بسته می باشند.
از حداکثر توانایی انجماد نباید خارج شد.	حجم زیاد مواد غذایی نباید ذخیره شود.

**نشان گر چشمک می زند.**

دما در فریزر بسیار کرم است.

بعد از فشار دادن دکمه alarm برای ۵ ثانیه گرم ترین  
دما بیکار که در فریزر است نشان داده می شود. دکمه  
alarm را فشار دهید. نشان گر دیگر چشمک نمی زند.

**الجهاز لا يبزد، بينما الشاشة والإضاءة مضيئتان.**

تم تشغيل الوضع التلقائي.

شغل الفحص الذاتي للجهاز.  
← "خدمات به مشتری" در صفحه ۱۹  
بعد انتهاء البرنامج يتحول الجهاز إلى الوضع المعتمد.

## سفراش تعمیر و مشاوره در هنگام بروز اختلال

اطلاعات تماس تمامی کشورها در فهرست تماس ضمیمه می باشد.

### ضمانت

اطلاعات جزئی تر درباره زمان ضمانت و شرایط گارانتی در کشورتان را از مرکز خدمات مشتری، فروشنده و همچنین بر روی وب سایت ما قابل مشاهده می باشد.

## خدمات به مشتری

در صورتی که موفق نشیدید اختلال را رفع کنید به مرکز خدمات ما مراجعه کنید. ما همواره یک راه حل مناسب پیدا می کنیم تا از مراجعه غیر ضروری تکنسین نیز پرهیز شود.

اطلاعات تماس برای نزدیک ترین مرکز خدمات در فهرست ضمیمه می باشد.

در هنگام تماس لطفاً کد محصول E-Nr و شماره تولید FD بپرسی پلاک دستگاه را بیان کنید.  
← "شناسایی دستگاه" در صفحه ۸

به صلاحیت تولید کننده اعتماد کنید. مطمئن شوید که تعییر توسط تکنسین های آموزش دیده انجام می شود که با قطعات اصل و یکدیگر دستگاه شما مجهز می باشدند.

### الفحص الذاتي للجهاز

يحتوي جهازك على برنامج الفحص الذاتي، حيث يقوم بعرض الأخطاء التي يمكن لخدمة العملاء إصلاحها.

- ١. أوقف تشغيل الجهاز وانتظر لمدة 5 دقائق.
- ٢. قم بتشغيل الجهاز.
- اضغط خلال أول 10 ثوانٍ على الزر **super للمحمد** لمدة 3 ... 5 ثوانٍ، إلى أن تنطق الإشارة الصوتية. سيدأ برنامج الفحص الذاتي. تصدر إشارة صوتية طويلة أثناء عملية الفحص الذاتي.

- إذا ظهرت درجة الحرارة المضبوطة وصدرت 2 إشارة صوتية بعد نهاية الفحص الذاتي، يكون جهازك سليمًا.
- إذا انتهي الفحص الذاتي وصدرت 5 إشارات صوتية وأومض الزر **super للمحمد** لمدة 10 ثوانٍ: قم بإبلاغ خدمة العملاء.

بعد انتهاء البرنامج يتحول الجهاز إلى الوضع المعتمد.





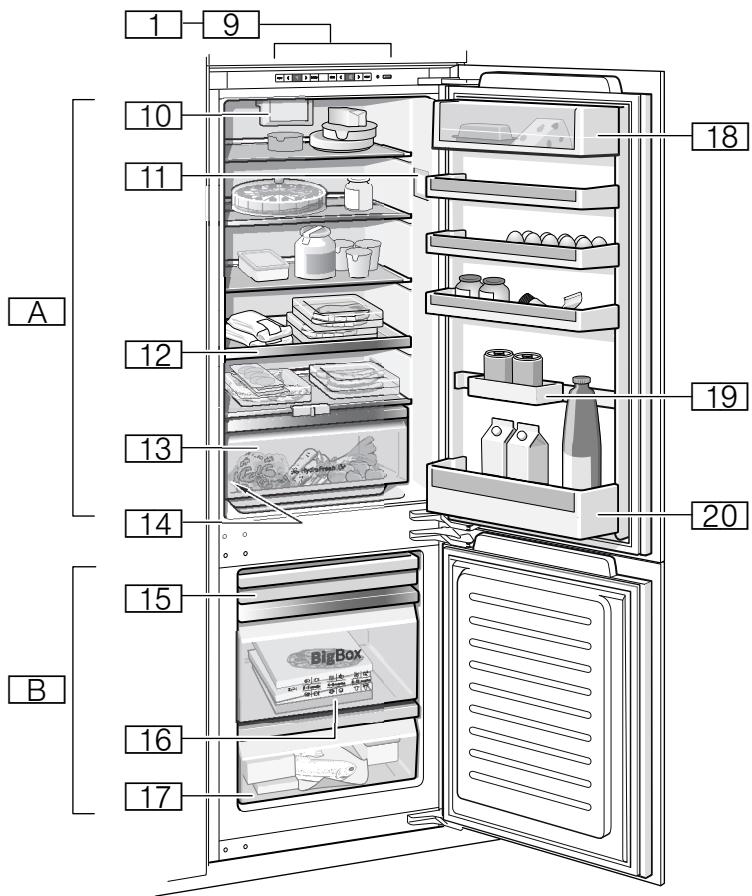




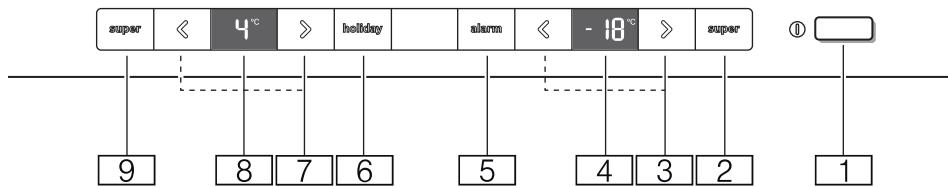




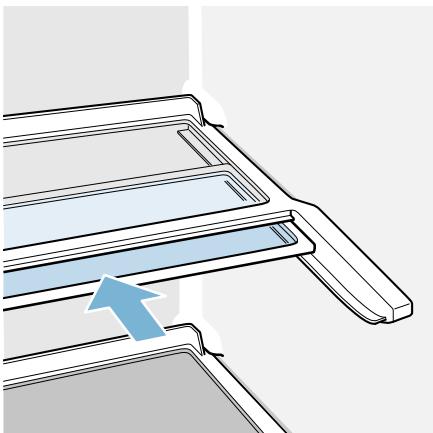




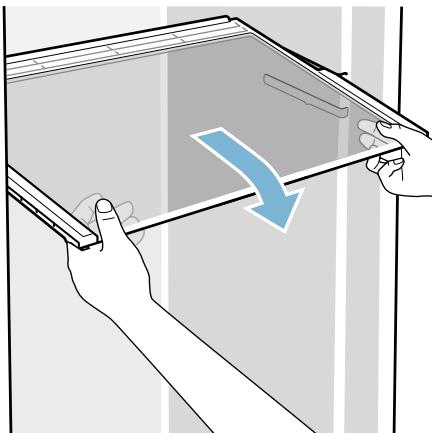
1



2



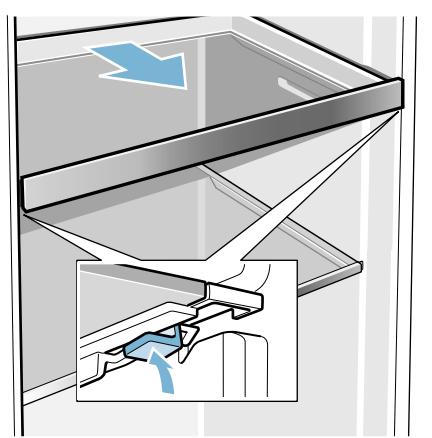
4



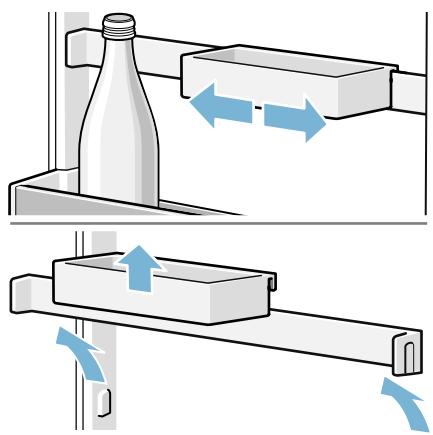
3



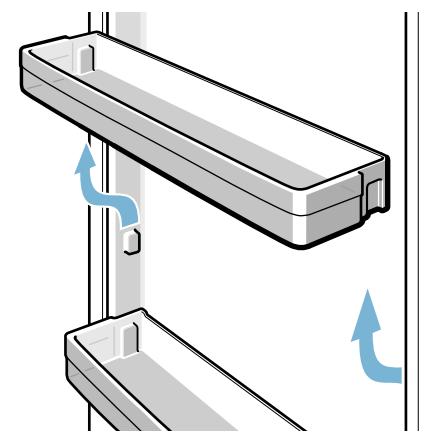
6



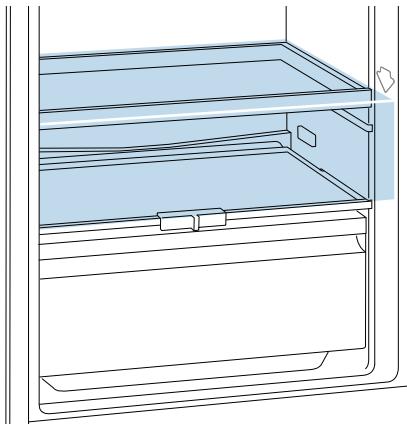
5



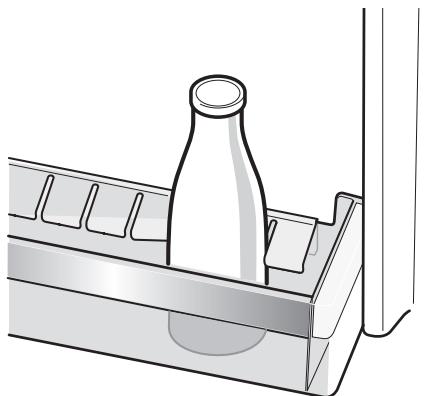
8



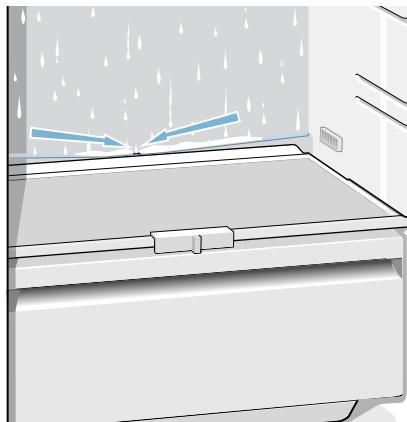
7



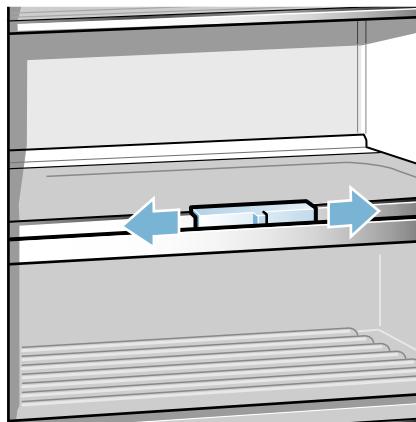
10



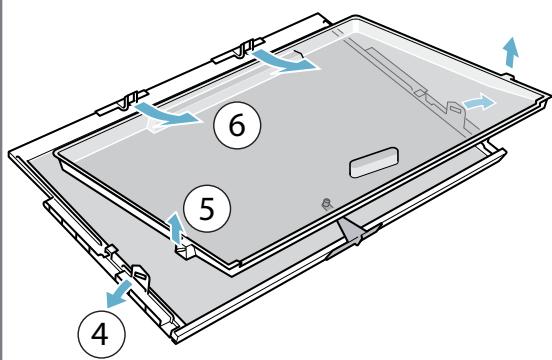
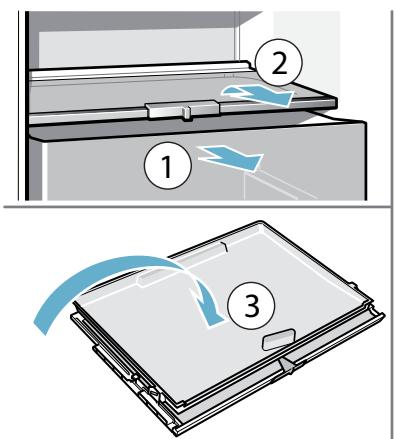
9



12



11



13

**Robert Bosch Hausgeräte GmbH**

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

**[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)**



**8001022598 (9602)**

fa